



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 31.8.2005
KOM(2005) 403 v konečném znění

2001/0004 (COD)

SDĚLENÍ KOMISE EVROPSKÉMU PARLAMENTU

**podle čl. 251 odst. 2 druhého pododstavce Smlouvy o ES
týkající se
společného postoje Rady k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady o strojních
zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES**

SDĚLENÍ KOMISE EVROPSKÉMU PARLAMENTU

podle čl. 251 odst. 2 druhého pododstavce Smlouvy o ES
týkající se
společného postoje Rady k přijetí směrnice Evropského parlamentu a Rady o strojních
zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES

1. SOUVISLOSTI

Datum předání návrhu Evropskému parlamentu a Radě [KOM(2000) 899 – 2001/0004 (COD)] v souladu s článkem 95 Smlouvy:	26. ledna 2001.
Stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne:	12. září 2001.
Stanovisko Evropského parlamentu, první čtení, ze dne:	4. července 2002.
Datum předání pozměněného návrhu [(KOM(2003)48 v konečném znění – 2001/0004 (COD))]:	11. února 2003.
Datum přijetí společného postoje Rady:	18. července 2005.

2. CÍL NÁVRHU KOMISE

Cílem původního návrhu bylo zajistit volný pohyb výrobků spadajících do oblastí působnosti uvedené směrnice zaručením vysoké úrovně v oblastech ochrany zdraví, bezpečnosti a ochrany spotřebitele. Oblast působnosti se vztahuje zejména na strojní zařízení a výrobky používané ve spojení se strojními zařízeními.

V souladu se závěry zprávy, kterou v roce 1994 vypracovala skupina pod vedením p. Molitora, si původní návrh stanovil za cíl upřesnit různé pojmy, objasnit určitá hlediska a lépe zajistit jednotné uplatňování směrnice. Za tímto účelem byly lépe vysvětleny postupy posuzování shody a tržního dohledu, takže nenastal rozdílný výklad těchto postupů.

Původní návrh na revizi směrnice o strojních zařízeních byl vypracován na základě návrhů, které sestavila skupina na vysoké úrovni tvořená nezávislými odborníky z různých oblastí. Rovněž se v něm zohlednily zkušenosti získané praktickým uplatňováním změněné směrnice 89/392/EHS¹.

Původní návrh obsahoval následující hlavní prvky:

¹ Směrnice Rady 89/392/EHS ze dne 14. června 1989 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení, Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 9. Uvedenou směrnicí kodifikovala směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/ES ze dne 22. června 1998 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení, Úř. věst. L 331, 23.7.1998, s. 1. Směrnice ve znění směrnice 98/79/ES (Úř. věst. L 331, 7.12.1998, s. 1).

- upřesnění oblasti působnosti směrnice, jasné vymezení vůči jiným směrnicím, zejména vůči směrnici o zařízeních nízkého napětí² a směrnici o výtazích³, a jasnější výklad pojmu „neúplná strojní zařízení“;
- zpřísnění opatření týkajících se tržního dohledu a oznámení o subjektech posuzování shody;
- zavedení postupu komplexního zabezpečování jakosti pro určité kategorie strojních zařízení.

Do pozměněného návrhu Komise začlenila mnohé návrhy Evropského parlamentu, aby tak dále vylepšila uvedenou směrnici.

3. PŘIPOMÍNKY TÝKAJÍCÍ SE SPOLEČNÉHO POSTOJE

3.1. Celkové připomínky týkající se společného postoje Společný postoj přijala Rada jednomyslně.

Rada do pozměněného návrhu Komise zavádí řadu změn, které značně zlepšují znění směrnice a zároveň zachovávají její původní cíle – objasnění a zjednodušení jejího uplatňování.

Společný postoj obsahuje klíčové pozměňovací návrhy navržené Evropským parlamentem v prvním čtení jako např. zavedení certifikace samotným výrobcem prostřednictvím prohlášení o shodě namísto certifikace strojů s vyšším stupněm rizikovosti třetí stranou při plném uplatňování harmonizovaných norem, jakož i zpřísnění požadavků na oznámené subjekty.

Mnohé změny, které byly zavedeny do společného postoje, se týkají lepšího uspořádání znění uvedené směrnice nebo představují redakční zásahy, které však nemění její základní smysl nebo praktické uplatňování.

Zejména bylo upraveno uspořádání přílohy I týkající se základních požadavků na ochranu zdraví a na bezpečnost, tak aby co nejvíce odpovídalo uspořádání stávající směrnice. Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost uvedené v kapitolách 7 a 8 přílohy I pozměněného návrhu byly vloženy do kapitol 4 a 6 týkajících se zvedání a zvedání osob.

3.2. Pozměňovací návrhy Evropského parlamentu zahrnuté do pozměněného návrhu v plném rozsahu, částečně nebo v zásadě a začleněné do společného postoje v plném rozsahu, částečně nebo v zásadě

Do společného postoje byly zahrnuty následující pozměňovací návrhy, v některých případech se změnami:

² Směrnice Rady 73/23/EHS ze dne 19. února 1973 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí, Úř. věst. L 77, 26.3.1973, s. 29. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 93/68/EHS (Úř. věst. L 220, 30.8.2003, s. 1).

³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/16/ES ze dne 29. června 1995 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se výtahů, Úř. věst. L 213, 7.9.1995, s. 1. Směrnice ve znění nařízení (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

14 oblast působnosti a vyloučení (částečně), 15 definice (částečně), 16 odkaz na směrnici 92/59/EHS (v plném rozsahu), 17 a 82 povinnosti týkající se uvádění na trh a do provozu (částečně), 18 volný pohyb (v plném rozsahu), 22 posuzování shody (v zásadě, ale součást přílohy I, Obecné zásady), 23 posuzování shody (v plném rozsahu), 27 označení CE (částečně), 30 oznámené subjekty (v zásadě), 36 a 45 bezpečnost a spolehlivost ovládacích systémů (částečně), 41 definice v příloze I (částečně), 42 zásady zajišťování bezpečnosti (v plném rozsahu), 49 pevné ochranné kryty (částečně), 51 přívod elektrické energie (v zásadě), 56 značení strojního zařízení (částečně), 74 prohlášení o shodě (v zásadě), 75 prohlášení o shodě (částečně), 80 minimální kritéria při oznamování subjektů (částečně).

3.3. Pozměňovací návrhy Evropského parlamentu zahrnuté do pozměněného návrhu v plném rozsahu, částečně nebo v zásadě a nezačleněné do společného postoje

Do pozměněného návrhu byly zahrnuty následující pozměňovací návrhy, ale nebyly začleněny do společného postoje:

2 bod odůvodnění k vyloučení průmyslových zón, 3 bod odůvodnění k vyloučení lékařských zařízení, 47 stabilita, 59 pokyny k používání přenosných ručních a/nebo ručně vedených strojních zařízení, 62 zkoušky zdvihacího strojního zařízení, 63 ovládání pohybu zdvihacího strojního zařízení, 64 ovládání zatížení zdvihacího strojního zařízení, 66 označení řetězů a lan, 69 označení strojních zařízení pro zdvihání osob, 72 ochranná zařízení u stavebních výtahů a 76 označení CE.

3.4. Pozměňovací návrhy Evropského parlamentu nezahrnuté do pozměněného návrhu a nezačleněné do společného postoje

Do pozměněného návrhu nebyly zahrnuty a do společného postoje nebyly začleněny následující pozměňovací návrhy:

1 bod odůvodnění ke vlivu na životní prostředí, 4 bod odůvodnění k strojním zařízením s bezpečným provozem, 5 bod odůvodnění k zařízením používaným na výstavištích a v zábavních parcích, 6, 7, 8 a 11 body odůvodnění k označení CE, dobrovolnému osvědčování a označování, 9, 20 a 32 body odůvodnění k postupu projednávání ve výborech, 10 bod odůvodnění k vysokonapěťovým zařízením, 12 bod odůvodnění k starším strojním zařízením, 13 bod odůvodnění ke kodifikaci právních aktů, 19 harmonizované normy, 24 posuzování shody, 25 neúplná strojní zařízení, 26 oznámené subjekty, 28 a 29 tržní dohled, 31 služební tajemství, 33 a 37 směrnice o výtazích, 34 hodnocení pojmu nový přístup, 35 vstup směrnice v platnost, 40 úvodní poznámky v příloze I, 44 manipulace se strojními zařízeními a jejich doprava, 50 sedadla ve strojních zařízeních, 55 volný pohyb ohrožených osob, 58 návody k používání, 60 požadavky na vibrace, 65 zdvihání, 67 ovládání zvedání nebo přemísťování osob, 70 zdvihací strojní zařízení pro osoby se sníženou hybností, 71 a 73 stavební výtahy, 77 technická dokumentace, 78 příloha IX, 79 příloha X, 83 bod odůvodnění k sestavení databáze.

3.5. Pozměňovací návrhy Evropského parlamentu nezahrnuté do pozměněného návrhu a začleněné do společného postoje

Do pozměněného návrhu nebyly zahrnuty následující pozměňovací návrhy, ale byly začleněny do společného postoje:

48 požadované vlastnosti ochranných krytů a ochranných zařízení a část pozměňovacího návrhu 57 návody k používání, kterým byl odstraněn požadavek, že „se návody k používání musí vztahovat pouze na dotyčný stroj“.

3.6. Jiné změny zavedené společným postojem Rady ve srovnání s pozměněným návrhem

Změny bodů odůvodnění

1. bod odůvodnění v pozměněném návrhu byl v zájmu lepší srozumitelnosti mírně pozměněn.

4. bod odůvodnění v pozměněném návrhu byl zrušen, neboť vzhledem k úpravám znění společného postoje pozbyl platnosti.

6. a 7. bod odůvodnění v pozměněném návrhu nebyl začleněn do společného postoje.

8. bod odůvodnění v pozměněném návrhu byl ve společném postoji rozčleněn do 5. a 6. nově vloženého bodu odůvodnění. Nově vložený 6. bod odůvodnění byl ve společném postoji z důvodu srozumitelnosti změněn.

9. bod odůvodnění v pozměněném návrhu byl považován za nadbytečný, a proto byl zrušen.

Do společného postoje byl nově vložen 7. bod odůvodnění, jenž objasňuje vztah ke směrnici Rady 89/655/EHS.

Do společného postoje byl nově doplněn 11. bod odůvodnění, jenž se týká článku 9.

13. bod odůvodnění v pozměněném návrhu byl ve společném postoji mírně pozměněn.

14. bod odůvodnění v pozměněném návrhu byl ve společném postoji mírně pozměněn.

19. bod odůvodnění byl mírně pozměněn, aby se v něm projevil změny článku 16 ve společném postoji .

Dosavadní 24. bod odůvodnění v pozměněném návrhu byl ve společném postoji mírně pozměněn a označen jako 28. bod odůvodnění.

Dosavadní 27. bod odůvodnění byl v pozměněném návrhu změněn v souladu s interinstitucionálně schváleným standardním zněním a označen ve společném postoji jako 26. bod odůvodnění.

Do společného postoje byl nově vložen 27. bod odůvodnění, ve kterém jsou členské státy vybízeny k tomu, aby sestavily tabulky, z nichž bude patrné srovnání mezi touto směrnicí a prováděcími opatřeními.

Změny článků

Ustanovení čl. 1 odst. 1 v pozměněném návrhu bylo ve společném postoji změněno tak, aby jednoznačně uvádělo seznam všech kategorií výrobků, na něž se vztahuje uvedená směrnice.

Ustanovení čl. 1 odst. 2 v pozměněném návrhu bylo ve společném postoji změněno tak, aby objasnilo oblast působnosti uvedené směrnice, a to:

- odstraněním nadbytečného vyloučení kategorií výrobků, na něž se uvedená směrnice nevztahuje, jako např. běžných „součástí“ v písmenu a), „*průmyslových zón jako celku*“ v písmenu m) a „*lékařských zařízení*“ v písmenu n), neboť neodpovídají kategoriím uvedeným v čl. 1 odst. 1;
- vyloučením z písmene d) všech zbraní, neboť kritéria na bezpečnost uvedená ve směrnici tomuto druhu výrobků nevyhovují;
- uvedením v písmenu e), že v zájmu zlepšení bezpečnosti zemědělských a lesnických traktorů a posouzení nových právních aktů došlo k vyloučení uvedených strojních zařízení, pokud jde o rizika, na něž se vztahuje směrnice 2003/37/ES⁴;
- zavedením v písmenu h) další kategorie „*strojní zařízení zvláště navrhovaná a konstruovaná pro výzkumné účely pro dočasné použití v laboratořích*“, na niž se uvedená směrnice nevztahuje;
- odstraněním „*všech typů motorů*“ z písmene l) v pozměněném návrhu, neboť přísluší do kategorie „*neúplná strojní zařízení*“.

Článek 2 v pozměněném návrhu byl ve společném postoji změněn tak, aby se zlepšila právní jasnost a srozumitelnost, jakož i dosáhla větší jednoty se zásadami nového přístupu tím, že:

- význam úvodní věty byl upřesněn v tom smyslu, že pro účely směrnice se jako „*strojní zařízení*“ označují výrobky uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. a) až f);
- definice „*strojního zařízení*“ v písmenech a) a b) pozměněného návrhu byly redakčně upraveny a sloučeny ve společném postoji do definice v písmenu a);
- dosavadní definice „*bezpečnostní součásti*“ v písmenu d) pozměněného návrhu byla redakčně upravena a označena ve společném postoji jako písmeno c). Seznam bezpečnostních součástí byl navíc ve společném postoji převeden do nově vložené přílohy V, v níž má pouze indikativní význam;
- do společného postoje byla nově zařazena definice „*řetězů, lan a popruhů*“ v písmenu e);

⁴ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/37/ES ze dne 26. května 2003 o schvalování typu zemědělských a lesnických traktorů, jejich přípojných vozidel a výměnných tažených strojů, jakož i jejich systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků. Úř. věst. L 171, 9.7.2003, s. 1. Směrnice ve znění směrnice Rady 2004/66/ES (Úř. věst. L 168, 1.5.2004, s. 35).

- dosavadní definice „*snímatelného mechanického převodového zařízení*“ v písmenu f) pozměněného návrhu byla redakčně upravena;
- dosavadní definice „*ochranného krytu na snímatelné mechanické převodové zařízení*“ v písmenu g) pozměněného návrhu byla považována za nadbytečnou, a proto byla ve společném postoji zrušena, neboť představuje pouze jednu z mnoha kategorií bezpečnostních součástí;
- dosavadní definice „*přenosného zařízení s náboji*“ v písmenu h) pozměněného návrhu byla považována za nadbytečnou, a proto byla ve společném postoji zrušena, neboť představuje pouze jednu z mnoha kategorií bezpečnostních součástí;
- dosavadní definice „*neúplného strojního zařízení*“ v písmenu i) pozměněného návrhu byla za účelem lepšího souladu s pojmem „*strojní zařízení*“ redakčně upravena a ve společném postoji označena jako písmeno g);
- dosavadní definice „*uvedení na trh*“ v písmenu h) pozměněného návrhu byla změněna, aby lépe odrážela tržní realitu v oblasti produktů, na něž se vztahuje směrnice o strojních zařízeních, a byla ve společném postoji označena jako písmeno h);
- dosavadní definice „*výrobce*“ v písmenu k) pozměněného návrhu byla redakčně upravena a označena ve společném postoji jako písmeno i);
- dosavadní definice „*uvedení do provozu*“ v písmenu m) pozměňovacího návrhu byla změněna, neboť její druhá část byla považována za nadbytečnou, a ve společném postoji byla označena jako písmeno k);
- dosavadní definice „*harmonizované normy*“ v písmenu n) pozměněného návrhu byla redakčně upravena a označena ve společném postoji jako písmeno l).

Článek 3 v pozměněném návrhu byl redakčně upraven.

Článek 4 v pozměněném návrhu byl redakčně upraven.

Článek 5 v pozměněném návrhu byl redakčně upraven.

Článek 6 v pozměněném návrhu byl redakčně upraven.

Článek 8 v pozměněném návrhu byl s ohledem na změny seznamu bezpečnostních součástí v čl. 8 odst. 1 písm. a) změněn přesunem opatření podle čl. 8 odst. 1 písm. b) z řídicího do poradního postupu v čl. 8 odst. 2, jakož i odstraněním opatření podle čl. 8 odst. 1 písm. c) a d), která se stala i po změnách přílohy I nadbytečnými. V důsledku uvedených změn byl dosavadní čl. 8 odst. 1 písm. e) označen jako čl. 8 odst. 1 písm. b).

Článek 9 v pozměněném návrhu byl změněn s cílem objasnění postupu. Společný postoj zejména nově podmiňuje přijetí zvláštních opatření tím, že buď má Komise v souladu s postupem podle článku 10 za to, že harmonizovaná norma nezcela naplňuje příslušné základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost, nebo považuje postupem podle článku 11 za odůvodněné použít proti výrobku ochrannou doložku.

Článek 11 v pozměněném návrhu byl změněn tak, aby mohly být zúčastněné strany lépe informovány o rozhodnutí Komise ve věci oprávněnosti opatření přijatých členskými státy.

Článek 12 v pozměněném návrhu byl změněn za účelem zlepšení srozumitelnosti i praktického uplatňování uvedené směrnice:

- odstavec 1 pozměněného návrhu byl s ohledem na změny postupů redakčně upraven;
- postup v odstavci 2 pozměněného návrhu byl zrušen, neboť byl považován za příliš byrokratický;
- dosavadní odstavec 3 pozměněného návrhu byl redakčně upraven a ve společném postoji označen jako odstavec 2;
- dosavadní odstavec 4 pozměněného návrhu byl redakčně upraven, přičemž jeho alternativní písmeno b) nazvané „*postup pro přizpůsobování harmonizovaným normám podle přílohy IX*“ bylo z důvodu absence přidané hodnoty odstraněno a dotýčný odstavec byl ve společném postoji označen jako odstavec 3;
- dosavadní odstavec 5 pozměněného návrhu byl redakčně upraven a ve společném postoji označen jako odstavec 4.

Článek 13 pozměněného návrhu byl redakčně upraven a ve společném postoji do něho byly vloženy požadavky zajišťující lepší sledovatelnost a větší právní jistotu.

Článek 14 v pozměněném návrhu byl redakčně upraven.

Článek 15 v pozměněném návrhu byl změněn zrušením druhého odstavce.

Článek 16 v pozměněném návrhu byl redakčně upraven za účelem zjednodušení jeho praktického uplatňování.

Článek 17 v pozměněném návrhu byl redakčně upraven.

Článek 18 v pozměněném návrhu byl redakčně upraven.

Do článku 19 byl ve společném postoji pro zdůraznění závažnosti koordinace dozoru nad trhem vložen druhý odstavec.

Článek 22 v pozměněném návrhu byl změněn v souladu s interinstitucionálně schváleným standardním ustanovením.

Článek 24 v pozměněném návrhu byl redakčně upraven a změněn, aby zavedl jednoznačné vymezení vůči jiným směrnici a uvedl v soulad terminologii směrnice o strojních zařízeních a směrnice o výtazích.

Článek 25 v pozměněném návrhu byl redakčně upraven.

Článek 26 v pozměněném návrhu byl změněn v souladu s interinstitucionálně schváleným standardním zněním.

Do společného postoje byl nově vložen článek 27 s cílem usnadnit utlumování vnitrostátních právních předpisů k přenosným zařízením s náboji a jiným rázovým strojům.

Změny příloh

„Úvodní poznámky“ přílohy I v pozměněném návrhu byly přejmenovány na „Obecné zásady“ a ve společném postoji byly redakčně upraveny. Navíc byl v odstavci 1 společného postoje popsán opakující se postup posuzování a snižování rizika.

Definice v oddíle 1.1.1. přílohy I v pozměněném návrhu byly změněny v zájmu jejich uvedení do souladu se zavedenými pojmy používanými v normalizaci a do společného postoje byly z důvodu srozumitelnosti doplněny definice „předpokládaného použití“ a „důvodně předvídatelného nesprávného použití“.

Oddíl 1.1.2. „Zásady zajišťování bezpečnosti“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji redakčně upraven.

Dosavadní oddíl 1.1.3. „Ergonomie“ přílohy I v pozměněném návrhu byl změněn a ve společném postoji byl označen jako oddíl 1.1.6.

Dosavadní oddíl 1.1.5. „Osvětlení“ přílohy I v pozměněném návrhu byl mírně pozměněn a ve společném postoji označen jako oddíl 1.1.4.

Dosavadní oddíl 1.1.6. „Konstrukce strojního zařízení z hlediska manipulace“ přílohy I v pozměněném návrhu byl redakčně upraven a ve společném postoji byl označen jako oddíl 1.1.5.

V oddílu 1.2.1. „Bezpečnost a spolehlivost ovládacích systémů“ přílohy I v pozměněném návrhu byl uvedený pojem lépe popsán ve společném postoji s ohledem na zkušenosti s uplatňováním směrnice.

Dosavadní oddíl 1.2.2. „Ruční ovládání“ přílohy I v pozměněném návrhu byl označen původním názvem „Ovládací zařízení“ a ve společném postoji byl s ohledem na praktické zkušenosti s uplatňováním směrnice změněn.

Oddíl 1.2.3. „Spouštění“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji s ohledem na průmyslovou praxi změněn.

Oddíl 1.2.4. „Zastavování“ přílohy I v pozměněném návrhu byl změněn a do společného postoje byl s cílem usnadnit bezpečnou průmyslovou praxi vložen nový oddíl 1.2.4.2. „Provozní zastavení“.

Oddíl 1.2.5. „Přepínač ovládacích nebo pracovních režimů“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji přejmenován na „Volbu ovládacích nebo pracovních režimů“ a mírně pozměněn.

Oddíl 1.2.6. „Výpadek dodávky energie“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji podrobněji rozpracován.

Oddíl 1.2.7. „Selhání ovládacího obvodu“ přílohy I v pozměněném návrhu byl zrušen vzhledem k názoru, že se uvedenému riziku vhodným způsobem věnuje ve společném postoji nové znění oddílu 1.2.1. „Bezpečnost a spolehlivost ovládacích systémů“.

Oddíl 1.2.8. „Software“ přílohy I v pozměněném návrhu byl zrušen vzhledem k názoru, že se uvedenému riziku vhodným způsobem věnuje ve společném postoji nově vložený oddíl 1.7.1 1. „Informace a informační zařízení“.

Oddíl 1.3. „Ochrana před mechanickým nebezpečím“ přílohy I v pozměněném návrhu byla ve společném postoji kvůli objasnění redakčně upravena.

Oddíl 1.4. „Požadované vlastnosti ochranných krytů a ochranných zařízení“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji z důvodu srozumitelnosti redakčně upraven.

Oddíl 1.5. „Požadované vlastnosti stanovišť obsluhy a/nebo míst řidiče“ přílohy I v pozměněném návrhu byl změněn a upřesněn vzhledem k názoru, že některým částem dotyčného oddílu se ve společném postoji již věnuje nový oddíl 1.2. „Ovládací systémy“. Výsledné znění bylo ve společném postoji převedeno do oddílů 1.1.7. „Stanoviště obsluhy“ a 1.1.8. „Sedadlo“.

Dosavadní oddíl 1.6. „Rizika související s jiným nebezpečím“ přílohy I v pozměněném návrhu byl redakčně upraven a ve společném postoji označen jako oddíl 1.5. Oddíly 1.6.9. „Hluk“, 1.6.10. „Vibrace“, 1.6.11. „Zářením“, 1.6.14. „Emise nebezpečných látek“ a 1.6.16. „Riziko uklouznutí, zakopnutí nebo pádu“ přílohy I v pozměněném návrhu byly navíc ve společném postoji za účelem jejich zjednodušení a účinnějšího uplatňování mírně pozměněny.

Dosavadní oddíl 1.7. „Údržba“ přílohy I v pozměněném návrhu byl redakčně upraven a ve společném postoji označen jako oddíl 1.6.

Oddíly 1.8. „Informace, výstražná upozornění a výstražné systémy“ a 1.9. „Značení strojního zařízení“ přílohy I v pozměněném návrhu byly změněny a z důvodu zjednodušení a srozumitelnosti byly ve společném postoji sloučeny do nově vloženého oddílu 1.7. „Informace“.

Dosavadní oddíl 1.10. „Návod k používání“ přílohy I v pozměněném návrhu byl s ohledem na zkušenosti s praktickým uplatňováním směrnice ve svém znění značně vylepšen i zpřesněn a ve společném postoji byl po sloučení nově vložen do oddílu 1.7. a označen jako 1.7.4. „Návod k používání“.

Oddíl 2.1. „Zemědělsko-potravinářská strojní zařízení a strojní zařízení pro kosmetický a farmaceutický průmysl“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji na základě praktických zkušeností s uplatňováním směrnice mírně pozměněn.

Oddíl 2.2. „Přenosná ruční a/nebo ručně vedená strojní zařízení“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji změněn.

Dosavadní oddíl 2.3. „Přenosná upevňovací zařízení s náboji“ přílohy I v pozměněném návrhu byl změněn a ve společném postoji označen jako oddíl 2.2.2. „Přenosná upevňovací zařízení a jiné rázové stroje“.

Dosavadní oddíl 2.4. „Strojní zařízení na zpracování dřeva a podobných materiálů“ přílohy I v pozměněném návrhu byl redakčně upraven a ve společném postoji byl označen jako oddíl 2.3. „Strojní zařízení na zpracování dřeva a materiálů s podobnými fyzikálními vlastnostmi“.

Oddíl 3.1. „Obecně“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji redakčně upraven.

Oddíl 3.1.2. „Osvětlení“ přílohy I v pozměněném návrhu byl zrušen vzhledem k názoru, že uvedenému riziku se vhodným způsobem ve společném postoji věnují obecné požadavky oddílu 1.1.4. „Osvětlení“.

Oddíl 3.2. „Pracovní místa“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji mírně pozměněn.

Oddíl 3.3. „Ovládací systémy“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji redakčně upraven.

Oddíl 3.4. „Ochrana před mechanickým nebezpečím“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji změněn s ohledem na praktické zkušenosti s uplatňováním směrnice i v zájmu zjednodušení a usnadnění inovace.

Oddíl 3.5. „Ochrana před dalšími nebezpečími“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji redakčně upraven.

Oddíl 3.6. „Označení“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji změněn.

V oddílu 4.1. „Obecně“ přílohy I v pozměněném návrhu byla ve společném postoji provedena řada redakčních úprav. Oddíl 4.1.1. „Definice“ přílohy I v pozměněném návrhu byl navíc ve společném postoji změněn tak, aby byl uveden do lepšího souladu se zavedenými pojmy používanými v normalizaci. Definice „vázacího prostředku“, „prostředku pro zavěšení“ a „nosnosti“ v pozměněném návrhu byly považovány za nadbytečné, a proto byly zrušeny, zatímco do oddílu 4.1.1. „Definice“ ve společném postoji byla nově převedena definice „nosné části“, jež byla v pozměněném návrhu uvedena v oddílu 6.1.1. „Definice“.

Do společného postoje byl v příloze I nově vložen oddíl 4.1.2.1. „Nebezpečí vyplývající z nedostatečné stability“, jež prokázal své opodstatnění ve směrnici 98/37/ES.

Do společného postoje byl navíc nově vložen i oddíl 4.1.2.8. „Strojní zařízení obsluhující pevná stanoviště“, jež ozřejmil užitečné obecné požadavky na tento druh zdvihacího zařízení.

Do společného postoje byl v příloze I nově vložen oddíl 4.1.3. „Způsobilost pro daný účel“, jež prokázal své opodstatnění ve směrnici 98/37/ES.

Oddíl 4.2.4. „Rizika pro ohrožené osoby“ přílohy I v pozměněném návrhu byl zrušen vzhledem k názoru, že se mu ve společném postoji věnuje nově vložený oddíl 4.1.2.8. „Strojní zařízení obsluhující pevná nástupiště“.

Oddíl 4.3. „Označení“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji redakčně upraven, a to tak, aby příslušnou terminologii uvedl v soulad s platnými normami.

Oddíl 4.4. „Návod k používání“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji redakčně upraven, a to tak, aby příslušnou terminologii uvedl v soulad s platnými normami.

Kapitola 5. „Doplňkové požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost pro strojní zařízení určená pro práce v podzemí“ přílohy I v pozměněném návrhu byla ve společném postoji redakčně upravena a její oddíl 5.3. „Osvětlení“ byl zrušen vzhledem k názoru, že uvedenému riziku se vhodným způsobem ve společném postoji věnují obecné požadavky oddílu 1.1.4. „Osvětlení“.

Oddíl 6.1. „Obecně“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji změněn začleněním obecných požadavků z kapitoly 8 v pozměněném návrhu a oddíl 6.1.1. „Definice“ v pozměněném návrhu byl převeden do oddílu 4.1.1. „Definice“ ve společném postoji.

Oddíl 6.2. „Ruční ovládání“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji mírně pozměněn.

Oddíl 6.3. „Rizika pro osoby nacházející se v nosné části“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji změněn a oddíl 8.1. „Kabina“ v pozměněném návrhu byl ve společném postoji převeden do oddílu 6.3.3. „Riziko vyvolané pádem předmětů na nosnou část“.

Do společného postoje byl nově vložen oddíl 6.4. „Strojní zařízení obsluhující pevná nástupiště“, jenž do společného postoje obecnějším způsobem zavedl požadavky z kapitol 7 a 8 pozměněného návrhu.

Oddíl 6.5. „Označování“ přílohy I v pozměněném návrhu byl ve společném postoji upřesněním základních informací mírně pozměněn.

Základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost v kapitolách 7 a 8 přílohy I v pozměněném návrhu byly změněny a obecněji formulovány ve společném postoji do kapitol 4 a 5.

Příloha II „Obsah prohlášení“ v pozměněném návrhu byla mírně pozměněna a požadavky z příloh VII, X a XI pozměněného návrhu byly převedeny do oddílu 2 „Uchovávání prohlášení“.

Příloha III „Označení CE“ v pozměněném návrhu byla ve společném postoji mírně pozměněna a doplněna o závěrečný odstavec týkající se identifikačního čísla oznámeného subjektu, který byl do uvedené přílohy převeden z přílohy XI v pozměněném návrhu.

Příloha IV „Typy strojních zařízení, u nichž musí být uplatněn jeden z postupů uvedených v čl. 12 odst. 4 a 5“ v pozměněném návrhu byla ve společném postoji redakčně upravena a doplněna v rámci seznamu o tři kategorie již obsažené ve směrnici 98/37/ES, které znějí „21. Logické jednotky zajišťující bezpečnostní funkce“, „22. Ochranné konstrukce při převrácení (ROPS)“ a „23. Ochranné konstrukce proti padajícím předmětům (FOPS)“, a to vzhledem k názoru o opodstatněnosti těchto kategorií.

Příloha V „Indikativní seznam bezpečnostních součástí uvedený v článku 2 písm. c)“ byla do společného postoje převedena z článku 2 v pozměněném návrhu a rovněž byla redakčně upravena. Do indikativního seznamu ve společném postoji byly navíc vloženy nové kategorie, které znějí „2. Ochranná zařízení určená pro zjišťování přítomnosti osob“, „8. Zařízení ke sledování ovládaní zatížení a pohybu u zdvihacího strojního zařízení“, „11. Vybíjecí systémy zabraňující nahromadění možných nebezpečných elektrostatických nábojů“, „12. Omezovače proudu a pojistná zařízení uvedená v oddílech 1.5.7, 3.4.7 a 4.1.2.6 přílohy I“, „13. Systémy a zařízení ke snížení emisí hluku a vibrací“, „14. Ochranné konstrukce při převrácení (ROPS)“, „15. Ochranné konstrukce proti padajícím předmětům (FOPS)“, „16. Dvouruční ovládací zařízení“ a „17. Součásti strojního zařízení určeného ke zvedání a/nebo spouštění osob mezi různými nástupišti, uvedené na tomto seznamu“.

Dosavadní příloha VI „Technická dokumentace strojního zařízení“ v pozměněném návrhu byla s ohledem na praktické zkušenosti s uplatňováním směrnice změněna a ve společném postoji označena jako příloha VII. Do společného postoje byla doplněna nová část B, která popisuje požadavky na „Příslušnou technickou dokumentaci pro neúplné strojní zařízení“.

Dosavadní příloha VII „Posuzování shody interním řízením výroby strojního zařízení“ v pozměněném návrhu byla redakčně upravena a ve společném postoji označena jako příloha VIII. Některé povinnosti ohledně ES prohlášení o shodě, označení CE a technické dokumentace byly navíc zrušeny, neboť se jim již věnuje ve společném postoji článek 5 a nově vložená příloha VII.

Příloha VIII „Posuzování shody strojního zařízení, které nepředstavuje žádná rizika“ v pozměněném návrhu byla zrušena, neboť byl rovněž zrušen postup posouzení shody ve článku 12, jenž na uvedenou přílohu odkazoval.

Příloha IX „Přiměřenost harmonizovaných norem pro strojní zařízení podle přílohy IV“ v pozměněném návrhu byla zrušena, neboť byl rovněž zrušen postup posouzení shody ve článku 12, jenž na uvedenou přílohu odkazoval.

Dosavadní příloha X „ES přezkoušení typu strojního zařízení podle přílohy IV“ v pozměněném návrhu byla změněna a označena ve společném postoji jako příloha IX „ES přezkoušení typu“. Některé povinnosti ohledně ES prohlášení o shodě, označení CE a technické dokumentace byly zrušeny, neboť se jim již věnuje článek 5. Do přílohy byly navíc doplněny požadavky na platnost certifikátu ES přezkoušení typu, jakož i na příslušné povinnosti výrobce a oznámeného subjektu.

Dosavadní příloha XI „Komplexní zabezpečování jakosti strojního zařízení podle přílohy IV“ v pozměněném návrhu byla změněna a označena ve společném postoji jako příloha X „Komplexní zabezpečování jakosti“. Některé povinnosti ohledně ES

prohlášení o shodě, označení CE a technické dokumentace byly zrušeny, neboť se jim již věnuje článek 5 a nově vložená příloha III.

Dosavadní příloha XII „Minimální kritéria, která mají členské státy brát v úvahu při oznamování subjektů“ v pozměněném návrhu byla mírně pozměněna a označena ve společném postoji jako příloha XI.

Dosavadní příloha XIII „Srovnávací tabulka“ v pozměněném návrhu, která uvádí souvislosti mezi částmi směrnice 98/37/ES a částmi revidované směrnice na stejné téma, byla aktualizována a označena ve společném postoji jako příloha XII.

4. ZÁVĚR

Komise má za to, že společný postoj, jenž byl jednomyslně přijat dne 18. července 2005, určitá témata a pojmy dále objasňuje, jakož i přispívá ke zlepšení stanovování určitých požadavků, aniž by změnil cíle a přístup návrhu. Komise proto může společný postoj podpořit.

5. PROHLÁŠENÍ

Komise učinila tato prohlášení:

K čl. 1 odst. 2 písm. e) první odrážce v souvislosti s vyloučením zemědělských a lesnických traktorů z oblasti působnosti směrnice:

„Rada a Komise prohlašují, že je třeba změnit směrnicí 2003/37/ES o schvalování typu zemědělských a lesnických traktorů, jejich přípojných vozidel a výměnných tažených strojů, jakož i jejich systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků tak, aby pokrývala všechna odpovídající rizika zmiňovaná směrnicí o strojních zařízeních, a to s cílem sjednotit všechna zdravotní a bezpečnostní hlediska ve vztahu k zemědělským a lesnickým traktorům v rámci jedné harmonizující směrnice.

Taková změna směrnice 2003/37/ES by měla zahrnovat doplnění směrnic o strojních zařízeních tak, aby se v čl. 1 odst. 2 písm. e) první odrážce vypustilo slovní spojení „pro rizika“.

K článku 7 v souvislosti s předpokladem shody a harmonizovanými normami:

„Komise prohlašuje, že v souvislosti s udělováním standardizačních pověření uvedených v čl. 2 písm. l) se vynasnaží, aby případným uživatelům byly zpřístupněny veškeré informace o všech normách, na něž jsou zveřejněny odkazy v Úředním věstníku Evropské unie a to s uvedením souvislosti mezi jejich články a základními zdravotními a bezpečnostními požadavky. V souvislosti s přezkumem nového přístupu bude dále objasněno, jak mají být takové harmonizované požadavky ohledně informací prováděny plošně u všech směrnic v rámci nového přístupu.“ K čl. 16 odst. 3 v souvislosti s označením CE:

„Aniž je dotčeno dodržování právních předpisů Společenství, Komise v rámci přezkumu nového přístupu objasní podmínky pro připojení dalšího označení ve vztahu k označení CE, ať už na vnitrostátní, evropské nebo soukromé úrovni.“